BONJOUR BOBIGNY

LA VILLE C'EST VOUS


© Henri Perrot

SENIOR

Le programme d'automne est arrivé

Les ateliers prennent un coup de jeune.

PAGE 3

Mardi c'est la rentrée !

ÉCOLE Tandis que les familles achèvent leurs achats pour la rentrée, les services municipaux effectuent, dans les écoles, les derniers préparatifs afin d'accueillir dans les meilleures conditions plus de 7 000 élèves balbyniens.

PAGES 2 ET 3

©Henri Perrot

CENTRE VILLE

La zone bleue balisée

Stationnement gratuit limité à 2 heures PAGE 5



ASSOCIATIONS

Le guide du forum

Rendez-vous samedi 5 septembre P. 6-7

LES 6 ET 20 SEPTEMBRE

Opération de déminage

Une partie de Bobigny concernée par l'évacuation PAGE 3



© Serge Barthe

Colonie. Après avoir visité, en juillet dernier, la colo de Saint-Menoux, le maire de Bobigny Stéphane De Paoli – accompagné de deux élus de Noisy-le-Sec – s'est rendu, mercredi 12 août, au camp de vacances d'Oléron où il a déjeuné avec les enfants balbyniens avant de les accompagner à la plage.



© Serge Barthe

Jeux. Un tournoi de kabaddi organisé par la communauté sikhe a drainé, samedi 15 et dimanche 16 août, des compétiteurs venus de toute l'Europe. Ce sport traditionnel – ressemblant à la lutte – est très populaire sur le sous-continent indien et se pratique par équipes de sept personnes (et cinq remplaçants).



© Serge Barthe

Belle étoile. Près de trois cents personnes présentes à la projection de *Vice-Versa,* samedi 22 août sur le terrain de basket d'Hector-Berlioz, la toute dernière projection en plein air dans le cadre de l'été balbynien.



© Serge Barthe

La course aux fournitures scolaires

CARTABLES La fin de la récré a sonné pour les parents qui dépensent en moyenne 190 euros par enfant pour l'achat des fournitures scolaires. Reportage à Bobigny.

Le caddie rempli à ras bord, Noura a même acheté un bureau pour la rentrée en CP de son fils Samy qui l'accompagne fièrement ce vendredi 21 août dans un hypermarché de la ville. *« D'habitude je m'en occupe avant de partir en vacances, mais là je n'ai pas eu le temps »,* s'excuse presque cette jeune mère de deux enfants. *« Forcément, c'est un peu plus cher cette année, puisque le petit rentre en primaire. Mais ça va, les listes de fournitures ne sont pas trop longues. J'en ai quand même eu pour 140 euros rien qu'aujourd'hui. Et il faut ajouter les nouveaux habits, les baskets et les survêtements que j'ai achetés ailleurs »,* poursuit cette Balbynienne qui, comme trois millions de familles, a touché deux jours plus tôt l'Allocation de rentrée scolaire (363 euros pour un enfant entre 6 et 10 ans). *« Ça aide beaucoup, surtout que j'élève seule mes deux garçons »,* confie Noura. Selon l'association Familles de France, qui a publié le 18 août sa traditionnelle enquête annuelle sur le coût de la rentrée scolaire*, celui-ci a légèrement augmenté (+0,7 %) par rapport à 2014 et atteint 190,42 euros contre 189,09 euros en août dernier. Karima, elle, perçoit pour la première fois l'ARS. *« Ça fait du bien ! Mais bizarrement, je ne l'ai eu que pour un enfant ! »* Cette mère de deux adolescents achète aujourd'hui pour l'entrée au collège du benjamin. *« Je préfère faire mes courses en plusieurs fois, ça me fatigue trop la tête sinon ! »* constate-t-elle. *« Heureusement, les garçons ne veulent pas venir avec moi, ça ne les intéresse pas. Du coup, j'achète ce que je veux, je n'ai pas de marques à la mode à prendre ! J'essaye d'acheter des produits plutôt de qualité. »*

* L'enquête porte sur 45 produits : 17 fournitures papetières, 25 non papetières (cartables, trousses…) et 3 articles de sport. Elle est réalisée pendant la première quinzaine de juillet dans 256 points de vente et 36 départements.

Infos de rentrée

Plus de 7 000 enfants sont attendus, mardi 1er septembre, dans les écoles maternelles et élémentaires de Bobigny. Comme chaque année, un comptage classe par classe sera réalisé par les chefs d'établissements après la rentrée.

Horaires

Si la cloche sonnera la rentrée des classes à 8 h 45 – comme l'année dernière au moment de la mise en place de la réforme des rythmes scolaires – le retour à la maison se fera, lui, une demi-heure plus tôt pour près de 4 400 élèves des élémentaires. Prenant en compte la fatigue des enfants, la municipalité améliore le dispositif « étude loisirs » et ramène la fin des activités à 18 heures.

Cantine gratuite

Devenue réalité en janvier dernier dans les écoles élémentaires, la gratuité de la restauration scolaire fera, cette fois-ci, sa rentrée comme les enfants, dès le 1er septembre. Pour rappel, une hausse de 20 % de la fréquentation de la cantine a été constatée après la mise en place de la gratuité. *« Je suis contente, les enfants mangent correctement »,* déclarait Faysa Bouterfass dans *Bonjour Bobigny* en juin dernier. L'adjointe au maire déléguée à l'éducation venait de visiter le site du Siresco afin de s'enquérir de la préparation des repas : *« Nous avons pu constater que la qualité est là. Gratuité ne rime pas avec baisse de qualité ».* Et ne rime pas non plus avec baisse de la quantité, puisque les assiettes des enfants sont toujours aussi copieuses.

Travaux

Afin d'améliorer l'accueil des élèves pendant le déjeuner, la municipalité a réalisé cet été des travaux dans les réfectoires des écoles Paul-Éluard et Auguste-Delaune.

Temps périscolaires

Retardataires, vous avez jusqu'au vendredi 28 août pour inscrire vos enfants aux différents temps périscolaires (restauration scolaire, garderies du matin et du soir, étude-loisirs et centres de loisirs). Présentez-vous avec les pièces justificatives (livret de famille, quittance de loyer et carnet de santé) à l'hôtel de ville (1er étage) ou dans les mairies de proximité.

Activités sportives

À la recherche d'une activité sportive pour votre enfant ? Rendez-vous ce samedi 5 septembre au Forum des associations.

Opération de déminage

DÉPOLLUTION PYROTECHNIQUE Une importante opération de déminage se déroulera les dimanches 6 et 20 septembre à proximité de la gare de Noisy-le-Sec pour neutraliser trois bombes. Datant de la Seconde Guerre mondiale, elles ont été découvertes sur le chantier de la tangentielle nord.

Afin de réunir les « conditions de sécurité absolues » pour cette opération, le préfet de Seine-Saint-Denis a fixé un périmètre d'évacuation de la population et un périmètre de circulation qui s'étendent jusqu'à une partie du territoire balbynien.

PÉRIMÈTRE D'ÉVACUATION. Il englobe les habitations, commerces et entreprises se trouvant entre la rue de Paris (ex-RN3) et le canal de l'Ourcq dans la portion allant du carrefour de La Folie jusqu'au Pont de Bondy. Au nord du canal de l'Ourcq, seront également concernés la résidence d'Artois (à l'angle des avenues Jean-Jaurès et Salvador-Allende), la brigade de gendarmerie (rue de La Folie), le site de maintenance du tramway, le site de cogénération de la Semeco et le parc de la Bergère. L'évacuation de la population – près de 8 000 personnes à Noisy-le-Sec, un nombre beaucoup moins important à Bobigny – sera organisée dès 6 heures du matin. *« Aucune personne ne devra se trouver dans la zone de sécurité après 8 h 45 »,* selon le communiqué du préfet, qui précise que *« l'évacuation de la population ne bénéficiant d'aucun moyen de transport sera assurée par les villes ».* À Bobigny, les personnes amenées à quitter leur domicile et qui ne bénéficient pas de moyens ou de lieux d'évacuation, ainsi que les personnes à mobilité réduite, malades ou alitées, sont invitées à se faire connaître auprès de la mairie en appelant le 01 41 60 93 93. Dans le périmètre d'évacuation, le trafic routier, ferré et fluvial sera interrompu et la ligne 5 du métro sera fermée entre Bobigny et Église de Pantin de 8 h 30 jusqu'à la fin des opérations.

PÉRIMÈTRE DE CIRCULATION. Enfin, un périmètre de circulation a également été défini : la circulation automobile sera interdite, les déplacements piétons limités et les activités sportives prévues au complexe Henri-Wallon seront annulées. Les rues concernées sont : l'avenue Salvador-Allende, du rond-point Charles-de-Gaulle jusqu'au pont SNCF (devant les Archives départementales), la rue Bernard-Birsinger (de la rue Gisèle-Halimi à l'avenue Salvador-Allende), la rue Chemin-vert, la rue des Coquetiers, la rue Carnot, l'avenue Youri-Gagarine (de la rue Carnot au Chemin latéral) et le Chemin latéral.

Le programme des ateliers seniors



Pour les seniors, à chaque saison son programme. Celui de l'automne sera disponible début septembre au bureau du Centre communal d'action sociale en mairie, où il a été concocté. Vous y trouverez une sélection de sorties comme la fête de la crevette à Honfleur ou le déjeuner en train rétro sur l'ancienne ligne de Rouen à Orléans. La rentrée, c'est aussi l'occasion de préparer son planning d'activités hebdomadaires selon ses goûts. Cette année, le choix s'étoffe avec par exemple des séances de cours et de conseils, dispensés par des professionnels pour éviter les chutes, retrouver confiance, équilibre et envie de bouger. L'atelier informatique fait aussi son retour. Le plus compliqué sera d'organiser l'agenda – le vendredi, atelier pâtisserie ou chorale ? – sans oublier les séances de taï-chi ou de tennis de table. En automne encore, deux forums d'une journée sont prévus, l'un autour de la santé et du bien-être, l'autre sur les questions de droit au sens large, comme le surendettement ou les conflits de voisinage. Une réunion vous permettra de vous renseigner et de vous inscrire aux ateliers, le mardi 15 septembre à 14 h au foyer Gaston-Monmousseau, 36 rue de la République.

En bref

Commémoration

Les commémorations de la libération de Paris et de Bobigny se dérouleront samedi 29 août. Au programme : fleurissement de la stèle du résistant Gaston Crépin (10 h 15), cérémonie au cimetière musulman suivie d'une allocution du maire (10 h 45), recueillement au cimetière communal (monument aux morts et carré militaire) ponctué d'une allocution du maire (11 h 30), puis réception salle Pablo-Neruda, à midi. Rendez-vous à 10 h sous la passerelle de l'hôtel de ville pour le départ en car.



© Stéphanie de Boutray

Conciliateur de justice

Les permanences du conciliateur de justice reprennent le mardi 8 septembre de 8 h 30 à 16 h 45. Deux mardis par mois, il reçoit en mairie les Balbyniens pour les aider à trouver des solutions aux litiges de la vie quotidienne.

➜Inscription préalable au 01 41 60 93 93.

Enquête

Pour mieux comprendre les modes de vie et les besoins des habitants des logements à haute performance énergétique, l'Agence de développement pour l'environnement et la maîtrise de l'énergie (Ademe) souhaite interroger les habitants du quartier Odessa. Si vous souhaitez faire part de votre expérience à l'occasion d'un entretien et d'une ballade commentée d'environ trois quarts d'heure, contactez Isabelle Richard au 06 21 88 66 09 ou par mail : environnons@gmail.com

Alphabétisation

L'association des Petits jardiniers de l'Amitié annonce la reprise de ses cours d'apprentissage du français mardi 1er septembre, salle du bâtiment 8 de la cité Amitié. Cotisation annuelle de 30 euros (les chèques ne seront pas acceptés).

➜Contact : 06 43 75 89 96, de 14h à 18h.

Défi écologique

Est ensemble lance la 3e édition de l'opération "Familles à énergie positive". Le défi permet une mobilisation, de décembre 2015 à avril 2016, contre le gaspillage de l'énergie et de l'eau grâce à des éco-gestes simples. Cinquante familles sont à recruter entre le 1er septembre et le 21 novembre 2015.

➜est-ensemble.fr ou 01 42 87 13 55.

PHARMACIES DE GARDE

DIMANCHE 30 AOÛT
Pharmacie principale de Drancy. 160, rue Henri-Barbusse, Drancy. Tél. : 01 48 30 01 95.

DIMANCHE 6 SEPTEMBRE
Pharmacie centrale de Bobigny. 64, avenue Louis-Aragon, Bobigny. Tél. : 01 48 30 38 09.

URGENCES MÉDICALES

DIMANCHES, JOURS FÉRIÉS
Maison médicale de garde de Bobigny et Drancy. Appeler le 15. 25, bd Paul-Vaillant-Couturier à Drancy.

PROPRETÉ

Collecte des encombrants

▪ **vendredi 28 août** pour le secteur 4.
▪ **lundi 7 septembre** pour la cité de l'Abreuvoir.
▪ **lundis 31 août et 7 septembre** pour les cités Chemin-Vert, Karl-Marx, Paul-Éluard et Hector-Berlioz.

Déchets dangereux

Peintures, désherbants, engrais, insecticides, colles, acides, bases, néons, radiographies, batteries auto, etc. Tous ces déchets sont toxiques. Ils sont dangereux pour l'homme et l'environnement. Vous pouvez les déposer auprès du véhicule *Service Planète*, que vous retrouverez : Le **jeudi 3 septembre** de 10 h à 12 h à la Mairie de proximité Jean Racine et de 14 h à 16 h sur le Mail Jean Rostand – rue Sigmund Freud.
Le **samedi 5 septembre** de 10 h à 12 h, près du marché de la Ferme et de 14 h à 16 h, près du marché Édouard Vaillant.

TRANQUILLITÉ

Pétards interdits

La vente des pétards et autres pièces d'artifice est interdite **jusqu'au 15 septembre** à Bobigny. Il en est de même pour l'utilisation des pétards dans les lieux publics pendant cette période. Gendarmes et policiers peuvent verbaliser et, en cas d'accidents graves, l'affaire se poursuivra au tribunal.

SOS AMITIÉ

Recherche de bénévoles

L'association SOS Amitié écoute 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 au téléphone et par internet tous ceux qui souffrent de la solitude, de mal-être, de dépression et qui peuvent être tentés par le suicide. Elle recherche des écoutants bénévoles pour son poste d'écoute de Seine-Saint-Denis. Formation assurée.

→ Dossier de candidature sur le site sosamitiéidf.asso.fr. Rens. : 01 41 41 96 87.

CONSERVATOIRE

Inscriptions

Le conservatoire de Bobigny propose différents enseignements pour la rentrée prochaine. Les dossiers d'inscription sont à retirer au Conservatoire Jean-Wiener, 2, place de la Libération. Les auditions d'entrée auront lieu **les 2 et 3 septembre.**

▪ **Cycle 2 d'enseignement du théâtre pour les jeunes à partir de 18 ans :** mise en jeu du corps, de la voix, de l'imaginaire, découverte de textes classiques et contemporains, improvisations, jeux rythmiques, présentation d'un spectacle au Festival des écoles de Bobigny et durant la semaine du théâtre.

▪ **Formation d'acteurs :** Vous avez déjà participé à des ateliers ou des stages de théâtre, vous avez peut-être suivi un premier enseignement dans un conservatoire ? Un cursus susceptible d'ouvrir sur une formation préprofessionnelle vous est proposé : training, interprétation, dramaturgie, chant, danse, masterclass avec un metteur en scène invité, réalisation d'un spectacle.

→ CRD Jean-Wiener – 2, place de la Libération. Tél. : 01 48 31 16 62.

CANAL 93

Inscriptions aux ateliers

De l'atelier instrumental à l'atelier orchestral, Canal 93 vous offre l'opportunité d'enrichir votre univers musical, de développer votre écoute et de perfectionner vos techniques. Basse, batterie, chant, claviers, musique assistée par ordinateur, danse orientale, hip-hop school, écriture rap, etc. : un large choix de pratiques musicales, encadrées par des artistes émérites. Les inscriptions se dérouleront **les 16, 23 et 30 septembre 2015 de 15 h à 20 h** au restaurant de Canal 93. (Pré-inscription sur le site canal93.net). L'inscription est annuelle et l'adhésion à Canal 93 obligatoire.

→ Canal 93 – 63, avenue Jean-Jaurès. Tél. : 01 49 91 10 50.

CATÉCHISME

Inscriptions

Les inscriptions au catéchisme des Paroisses de Bobigny se dérouleront comme suit :
▪ **Quartier de l'Abreuvoir :** Notre Dame de Bon Secours (25 rue de Rome) les samedis 12 et 19 septembre de 13h à 17h.
▪ **Centre ville :** Saint-André (5 avenue Karl-Marx), les samedis 12 et 19 septembre de 13h à 17h.
▪ **Quartier Pont-de-Pierre :** Tous Les Saints (1 avenue de l'Illustration), les dimanches 6, 13 et 20 septembre de 10h à 10h45 et de 12h à 13h.
Les parents des enfants habitant le quartier de l'Étoile sont invités à venir inscrire leurs enfants à Tous Les Saints.

RETRAITÉS

Cimetière

Le CCAS organise un transport pour les retraités désirant se rendre au cimetière intercommunal de La Courneuve le 1er mercredi de chaque mois.
Prochain rendez-vous le **mercredi 2 septembre.**
Rendez-vous : Angle rue Gallieni/Victor-Hugo à 14h30, Passerelle à 14h35, Étoile à 14h50, Jean-Racine à 14h55, Croizat à 15h05, Chambre de commerce à 15h15, Sémard à 15h20, Six- Routes à 15h25.

→ Inscriptions obligatoires au 01 41 60 93 32 ou 33.

ASSOCIATION

Cours

L'association Espace Al Madina (16 avenue Paul-Éluard) propose des cours d'arabe littéraire et de sciences religieuses pour enfants et adultes à différents niveaux. Des aides aux devoirs sont aussi proposées pour les enfants en semaine.

→ Tél. : 01 48 30 42 46 ou secretariat@espacealmadina.com.

Permanences Adjoints de quartiers



→→→ **QUARTIERS** Édouard-Vaillant, Abreuvoir, Auguste-Delaune, Hector-Berlioz, Pablo-Picasso. Marc Drané vous reçoit :
▪ **lundi 14 septembre** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.

→→→ **QUARTIERS** Jean-Rostand, Pierre-Sémard, La Ferme, Normandie, Ancienne gare. Ouassila Kouaichi vous reçoit :
▪ **Pas de permanences, mais vous pouvez appeler le secrétariat pour un RDV.**

→→→ **QUARTIERS** Karl-Marx, Chemin-Vert, Salvador-Allende, PVC, Les Sablons, Paul-Éluard. Mahamadou N'Diaye vous reçoit :
▪ **mardi 22 septembre** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.

→→→ **QUARTIERS** Ancienne mairie, La Folie, La Cerisaie, Les Vignes, Étoile, Grémillon, Pont-de-Pierre. Christine Gaberel vous reçoit :
▪ **lundi 14 septembre** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.

→ Prendre rendez-vous par téléphone au 01 41 60 94 81.

MENUS SCOLAIRES

DU 31 AOÛT AU 4 SEPTEMBRE

▪ **Lundi :** Concombre, omelette, cordiale de légumes, gouda, semoule au lait.
▪ **Mardi :** Betteraves vinaigrette, poulet forestier, pâtes, fromage fondu, compote.
▪ **Mercredi :** Tomates, poisson aux herbes, riz, petit suisse, fruit de saison.
▪ **Jeudi :** Ragoût de poulet, tomates, poivrons et champignons, pommes de terre vapeur, brie, fruit de saison.
▪ **Vendredi :** Céleri cheveu d'ange, daube de bœuf, carottes, bûche chèvre, crêpe au chocolat.

DU 7 AU 11 SEPTEMBRE

▪ **Lundi :** Salade de lentilles, escalope de dinde aux champignons, brocolis, camembert, fruit de saison.
▪ **Mardi :** Carbonade de bœuf, fromage blanc, fruit de saison.
▪ **Mercredi :** Salade mikado, curry d'agneau, duo de courgettes, crème de gruyère, tarte aux pommes.
▪ **Jeudi :** pamplemousse, sauté de dinde aux pruneaux, pomme de terre vapeur, cantal, crème renversée.
▪ **Vendredi :** Salade des champs, poisson et citron, haricots plats, tome grise, fruit de saison.

LE MAIRE VOUS REÇOIT

Les permanences sur rendez-vous du maire Stéphane De Paoli reprennent le jeudi 3 septembre.

→ Prendre rendez-vous au 01 41 60 93 93

ÉLECTIONS RÉGIONALES

Inscriptions sur les listes

Les élections régionales se dérouleront **les 6 et 13 décembre 2015.** D'ordinaire, l'inscription sur les listes électorales est ouverte seulement jusqu'au 31 décembre de l'année qui précède un scrutin. Afin d'encourager la participation aux prochaines régionales, les inscriptions sur les listes électorales viennent d'être rouvertes. Les citoyens balbyniens ont donc **jusqu'au 30 septembre 2015** pour s'inscrire au service Relations avec les usagers, afin de voter les 6 et 13 décembre. Toute demande d'inscription déjà effectuée depuis le 1er janvier sera prise en compte automatiquement.

→ Service Relations avec les usagers – 1er étage de l'hôtel de ville, 31, avenue du Président-Salvador-Allende à Bobigny.

Mémento

Hôtel de ville. 31, avenue Salvador-Allende – 01 41 60 93 93. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 45 et 13 h 30 à 17 h 30 ; samedi de 9 heures à 11 h 45 (le 1er jeudi de chaque mois, ouverture à 15 heures au lieu de 13 h 30). **CCAS** (1er étage) – 01 41 60 93 32. **Accueil mutualisé enfance** (1er étage) – 01 41 60 94 76/95, 01 41 60 97/94. **Service population** Hôtel de ville, 1er étage – 01 41 60 93 93. **Contact propreté Bobigny** – 01 70 32 42 00 ou 0 800 093 001 (appel gratuit à partir d'un poste fixe). **Infos déchets Est ensemble** – 0 805 055 055. **Service municipal du logement.** 9/19, rue du Chemin-Vert – 01 70 32 43 22. **Maison des parents Berlioz.** 32, rue Hector-Berlioz – 01 48 45 84 63. **Maison des parents Étoile.** 17, cité de l'Étoile – 01 57 42 78 99.

BONJOUR BOBIGNY LA VILLE C'EST VOUS
9, rue du Chemin-Vert, 93 000 Bobigny → Tél. **01 41 60 78 00** → Fax **01 41 60 78 20** → Courriel **redaction@bonjour-bobigny.net**
→ **Stéphane Pariyski** Rédacteur en chef (7800) → **Karim Nasri** Rédacteur en chef adjoint (7802) → **Daniel Georges** Secrétaire de rédaction, iconographie (7801) → **Annie Arnal** Conception graphique, direction artistique (7808) → **Sébastien Chamois** (7807), **Frédérique Pelletier** (7803), **Sylvie Spekter** (7804), Rédacteurs → **Serge Barthe, Stéphanie de Boutray, Sylla Grinberg** Photographes → **Sylvia Pillon** Secrétaire → A collaboré à ce numéro **Daniel Georges** → **M. le maire de Bobigny** Directeur de la publication → **Diffusion** (01 41 60 78 00) → Impression/**YDprint** → Publicité/**Vincent Réolid** (Tél. 06 85 49 06 64) → ***Bonjour Bobigny*** **est tiré à 23 000 exemplaires sur papier 100 % recyclé.**
PRINT


Des familles balbyniennes à la traditionnelle Journée des oubliés des vacances du Secours populaire à Paris.

© Serge Barthe

Jour de fête

SOLIDARITÉ Pour ses 70 ans, le Secours populaire français a invité 70 000 oubliés des vacances au Champ-de-Mars, mercredi 19 août. Parmi eux, 92 Balbyniens.

Alimata Coulibaly a même emmené le petit dernier de trois mois. Un peu surpris, de temps à autre, par les nombreux cris de cette immense foule, le bébé reste zen malgré tout. L'aînée de 15 ans, elle, est ravie : elle peut enfin voir sur scène M. Pokora qu'elle attend depuis le matin. *« C'est un truc de malade ! C'est un beau cadeau ! »* a hurlé le chanteur devant ce public conquis qui avait préparé une chorégraphie sur *On danse* afin d'entrer dans le Guinness des records avec le plus grand flash mob du monde. D'autres stars des ados comme Black M et Youssoupha ont allumé le feu de cette exceptionnelle Journée des oubliés des vacances organisée comme chaque année par le Secours populaire français (SPF). *« D'habitude, nous partons un jour à la mer et c'est organisé par région, mais là pour les 70 ans de l'association, il fallait marquer le coup au niveau national »,* remarque Jean-Paul Espié, le responsable du comité de Bobigny. 63 enfants, 22 parents et 7 bénévoles balbyniens se sont ainsi retrouvés cet après-midi du 19 août au pied de la tour Eiffel. Le matin, ils participaient à une chasse au trésor non loin de la bibliothèque François-Mitterrand. *« Nous ne sommes pas partis en vacances, nous n'avons pas trop d'argent, ça fait du bien de sortir de chez nous, les enfants s'amusent bien »,* sourit Alimata Coulibaly qui travaille en intérim dans la restauration et le nettoyage. Kovin Thiruchelvan, 12 ans, est venu avec son père et ses deux frères. Lui non plus n'est pas parti de l'été. *« C'est difficile pour mes parents de nous envoyer en vacances. »* Selon le SPF, un enfant sur trois n'est pas parti en vacances en 2014.

Le PLU en concertation

Bobigny poursuit l'élaboration de son plan local d'urbanisme (PLU), un document appelé à remplacer l'ancien plan d'occupation des sols (POS) et définir la stratégie de développement urbain de la commune pour les dix à quinze années à venir. Après la tenue en 2014 de quatre réunions publiques et d'une journée de travail en ateliers, la municipalité invite une nouvelle fois les Balbyniens à enrichir le diagnostic et à co-construire le PLU – qui fixera ce que l'on peut faire ou ne pas faire en matière de construction pour chaque parcelle du territoire – avant sa présentation au conseil municipal, à la fin de l'année. Quatre réunions* sont donc programmées dans les quartiers courant septembre. Dès le 1er septembre, une exposition dans le hall de l'hôtel de ville détaillera les grandes lignes de la démarche.

* **>> Vendredi 18 septembre :** Rostand, Sémard, La Ferme, Normandie, Les Vignes, Amitié et Barbusse. **>> Mardi 22 septembre :** Ancienne mairie, La Folie, Cerisaie, Les Vignes, Étoile, Grémillon et Pont-de-Pierre. **>> jeudi 24 septembre :** Édouard-Vaillant, Delaune, Berlioz et Picasso. **>> Mardi 29 septembre :** Centre ville.

La zone bleue arrive

STATIONNEMENT
On pourra se garer gratuitement à l'intérieur de la nouvelle zone bleue.

Le centre ville et le quartier Jean-Rostand passent bientôt en zone bleue. Ce système de stationnement permet de garer gratuitement sa voiture, sur les emplacements délimités au sol, pendant deux heures d'affilée maximum, du lundi au samedi de 8 h à 19 h. Pour que la durée du stationnement puisse être contrôlée et afin d'éviter les abus, qui pourront être sanctionnés d'une contravention à 17 €, il faut obligatoirement utiliser un disque bleu indiquant l'heure d'arrivée. Si vous n'en avez pas, ou bien que le vôtre est trop ancien (il faut utiliser le modèle européen à une seule fenêtre, sorti en 2012), la Ville vous en offre un. Vous pourrez bientôt venir le chercher à l'accueil de l'hôtel de ville et dans les mairies de proximité Émile-Aillaud (pour les quartiers Auguste-Delaune et Édouard-Vaillant), Jean-Racine (quartier Pont-de-Pierre) et Joseph-Epstein (quartiers Étoile et Jean-Grémillon). *Bonjour Bobigny* reviendra dans le détail sur le périmètre, les règles de stationnement en zone bleue et la date de distribution du disque dans son numéro du 10 septembre.

Mets ton casque d'abord !

PRÉVENTION Le service de médiation a organisé la semaine dernière une opération de sensibilisation à la sécurité routière.

« *Qu'est ce que tu dois mettre avant de démarrer ?* » demande l'agent de médiation de la ville, Malik Diop. *« Le casque ! »* répond du tac au tac Ibrahim, 15 ans, au moment d'enfourcher le scooter. Un simulateur précisément. *« En fait, en travaillant sur les villages vacances, je me suis aperçu que de plus en plus de jeunes roulaient à vive allure souvent sans casque, du coup j'ai eu l'idée de cette action de sensibilisation à la prévention routière »,* développe le médiateur. Du 18 au 22 août, enfants et adolescents ont ainsi pu tester dans trois quartiers deux simulateurs de deux-roues. Les plus doués emportaient un gilet jaune, mais après avoir préalablement répondu à un questionnaire sur le code de la route et avoir chaussé des lunettes simulant l'état d'ébriété et d'emprise du cannabis. Tous repartaient avec un petit guide « du bon conducteur ». Le service de médiation devrait poursuivre cette action à la rentrée en direction des collégiens en lien avec la préfecture, la police et l'Éducation nationale. Il pourrait même y avoir un simulateur voiture.


© Serge Barthe

En bref

Travaux

La réfection des emplacements de stationnements démarre avenue Jean-Jaurès, entre la rue du 8-Mai-1945 et l'impasse Colbert. L'opération prendra deux semaines, de 9 h à 16 h 30.

La réalisation de la couche de roulement de la rue Saint-André se déroulera du 7 au 11 septembre, sur le tronçon compris entre la rue Henri-Gautier et la rue Bernard.

Des travaux d'enfouissement du réseau électrique basse tension commencent le 2 septembre, pour une durée d'un mois, rues des Courtillières et de La Courneuve.

Du 27 août au 16 septembre, une opération de suppression d'un branchement gaz se déroulera au droit du 23 rue Moreau.

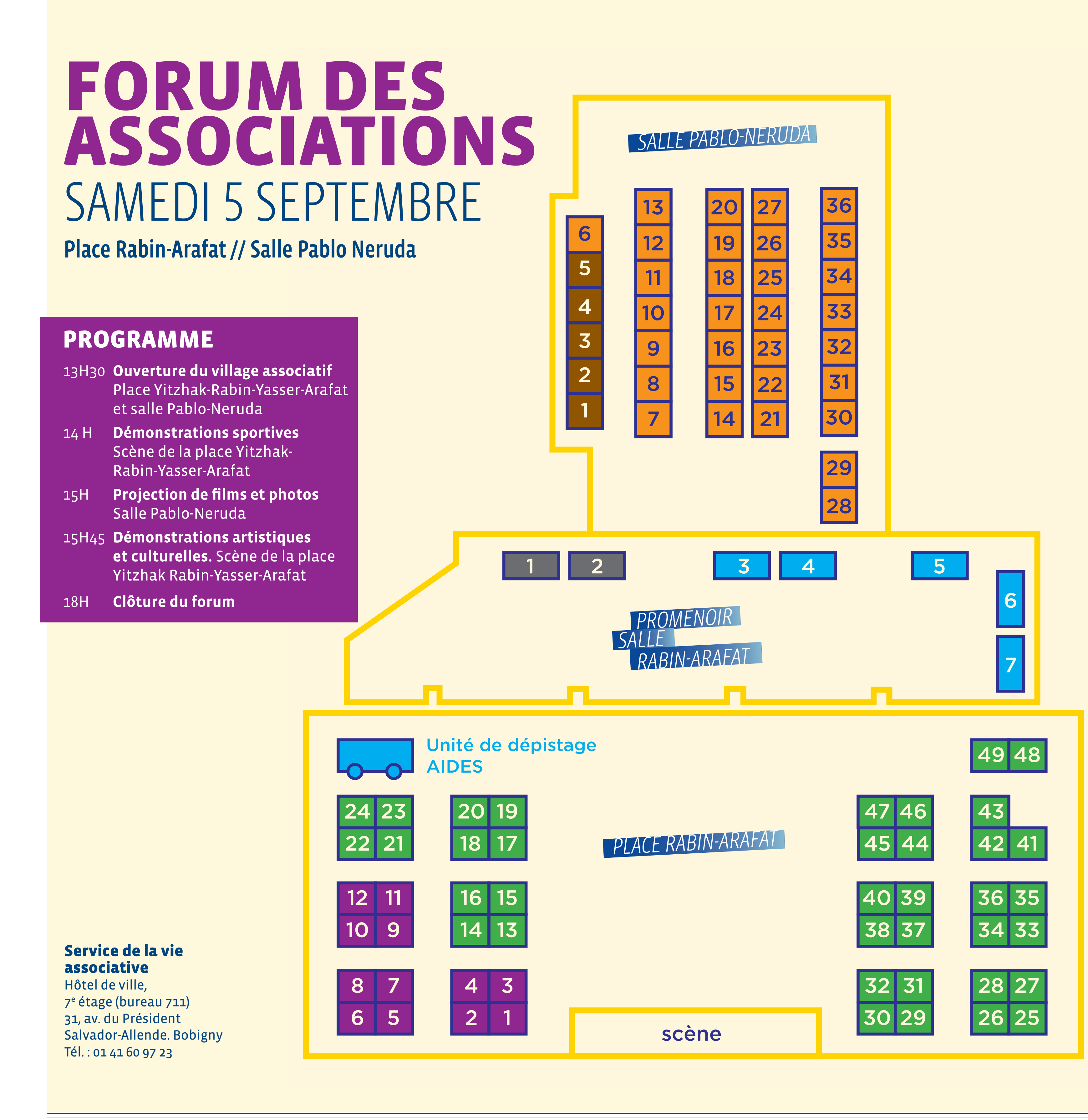
L'intervention de modernisation d'un branchement d'eau au niveau du 18 rue Eugène-Varlin prendra fin le 3 septembre. Cette opération a nécessité la neutralisation d'une partie de la chaussée.

La rentrée est le bon moment pour partir à la recherche d'un loisir, d'une cause dans laquelle s'engager ou d'une passion à partager. Avec le Forum des associations, découvrez celles et ceux qui font vivre le tissu associatif balbynien et profitez-en pour vous inscrire aux activités proposées pour cette nouvelle saison !

FORUM DES ASSOCIATIONS

SAMEDI 5 SEPTEMBRE

Place Rabin-Arafat // Salle Pablo Neruda



PROGRAMME

13H30 **Ouverture du village associatif** Place Yitzhak-Rabin-Yasser-Arafat et salle Pablo-Neruda

14 H **Démonstrations sportives** Scène de la place Yitzhak-Rabin-Yasser-Arafat

15H **Projection de films et photos** Salle Pablo-Neruda

15H45 **Démonstrations artistiques et culturelles.** Scène de la place Yitzhak Rabin-Yasser-Arafat

18H **Clôture du forum**

Service de la vie associative
Hôtel de ville,
7e étage (bureau 711)
31, av. du Président Salvador-Allende. Bobigny
Tél. : 01 41 60 97 23

›SALLE PABLO-NERUDA

Mémoire et histoire locale

1 **Union nationale des combattants** (UNC)

2 **Association fonds mémoire d'Auschwitz** (Afma)

3 **Fédération nationale des anciens combattants en Algérie, Maroc et Tunisie** (Fnaca)

4 **Cercle d'études et de recherches historiques de Bobigny Balbinacium** (CERHBB)

5 **Office de tourisme de Bobigny**

Solidarité et égalité des droits

6 **Smederevo (SD association franco-serbe)** (culture et alphabétisation)

7 **Djamadigui** (soutien aux familles en difficulté)

8 **Coup de main « Maïma Lokho »** (développement de la solidarité entre femmes sénégalaises)

9 **Toumo Ranke** (association d'aide aux enfants démunis)

10 **Les petits jardiniers de l'Amitié** (apprentissage de la langue française)

11 **Espace de jeunes solidaires par l'écoute et le partage** (EJSEP)

12 **Association communale d'ARR** (alphabétisation, dialogue franco-malien)

13 **Amicale des locataires Bons Enfants**

14 **Association des Africains de Bobigny**

15 **Association nationale des femmes relais médiatrices interculturelles** (aide aux femmes et familles dans la vie quotidienne)

16 **Bomoyi** (accès à l'éducation primaire pour tous, promotion de la diversité culturelle, éducation à la citoyenneté, etc.)

17 **Association de la fondation étudiante pour la ville** (AFEV, lutte contre les inégalités dans les quartiers)

18 **Amicale de Boenindi** (étudier et résoudre les problèmes sociaux, administratifs et culturels de la communauté villageoise de Boenindi, aux Comores)

19 **Diaconale protestante** (œuvre sociale et humanitaire au bénéfice des membres de l'église protestante)

20 **Science ouverte** (vulgarisation de la connaissance scientifique)

21 **Sigui-Diya** (actions pour une meilleure intégration de la communauté africaine)

22 **Femmes solidaires - comité local** (défense et promotion du droit des femmes)

23 **Les petits frères des pauvres**

24 **Dioungo Keneya** (aide et accompagnement des ressortissants africains dans leurs efforts d'insertion et d'intégration)

25 **Amicale des locataires cité Normandie**

26 **Espace Al Madina** (transmission aux générations futures des valeurs de l'Islam)

27 **Association des avocats et juristes franco-berbères** (AAJFB)

28 **Bouquet de loisirs** (développement du lien social par le biais d'ateliers)

29 **Secours populaire français - comité local**

30 **Cris d'enfants** (aide aux enfants démunis)

31 **Comité catholique contre la faim et pour le développement** (CCFD)

32 **Amour** (promouvoir la solidarité sous toutes ses formes, apporter soutien et divertissement sur les lieux d'hospitalisation)

33 **Les amis de la citoyenneté et du progrès**

34 **Association de la communauté syrienne de France** (CSF)

35 **Mouvement de la paix - comité local**

36 **Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples** (Mrap)

›PLACE RABIN-ARAFAT

Arts et cultures

1 **Harambe** (assistance, entraide mutuelle et solidaire, chants religieux du Gospel et du Négro spiritual)

2 **Association balbynienne du conservatoire** (ABC)

3 **Oro** (troupe de danse serbe. Promouvoir les activités liées à l'expression corporelle et à la danse, pour les adultes et les enfants)

4 **Bobign'îles** (promotion de la culture créole)

5 **Vita** (spectacles vivants, manifestations sportives et culturelles)

6 **Mawanda** (développement d'activités musicales)

7 **Baguette d'or** (promotion des danses culturelles de la Guadeloupe)

8 **Fox compagnie** (théâtre)

9 **Makpitak** (promotion de la culture caribéenne)

10 **Hibiscus** (association des originaires des DOM-TOM)

11 **Fleur karaïb** (promotion de la culture afro-caribéenne)

12 **La Kza Latina** (promotion de la culture latine)

Jeunesse et sports

13 **Bobigny taekwondo club**

14 **ACB hockey subaquatique**

15 **ACB natation**

16 **ACB plongée sous-marine**

17 **ACB basket-ball**

18 **ACB hand-ball**

19 **ACB 93 rugby**

20 **ACB volley-ball**

21 **ACB escalade**

22 **ACB triathlon**

23 **ACB pétanque**

24 **ACB + de 50 ans**

25 **ACB aïkido**

26 **ACB capoeira**

27 **ACB boxe française**

28 **ACB ju-jitsu brésilien**

29 **Bovélo** (Bobigny vélo loisirs)

30 **Crescendo** (actions qui permettent à des personnes de se rencontrer)

31 **Chry's country de Bobigny** (ACCB)

32 **Kyerozen** (soutien scolaire, travail intergénérationnel)

33 **ACB babington**

34 **Sporting club de Bobigny karaté**

35 **ACB tennis**

36 **ACB tennis de table**

37 **Oxmoz** (seconde chance et intergénération)

38 **Académie football de Bobigny**

39 **Football club de Bobigny**

40 **Shoot'sports** (pancrace, futsal, basket)

41 **ACB athlétisme**

42 **ACB danse modern jazz**

43 **Activille** (actions festives, sportives et culturelles pour créer du lien social)

44 **ACB haltéro-musculation**

45 **ACB gymnastique**

46 **Association des plongeurs de Bobigny** (ASPB)

47 **Mejless** (développer des actions socio-éducatives en faveur des familles et des jeunes de Bobigny)

48 **ACB karaté**

49 **ACB escrime**

›PROMENOIR PLACE RABIN-ARAFAT

Services municipaux

1 **Communication**

2 **Vie associative**

Prévention santé

3 **Aides** (soutien des personnes atteintes du sida)

4 **Imad** (développer la rééducation physique, neurologique et intellectuelle) **+ Association des paralysés de France - délégation 93**

5 **Unafam** (soutien aux familles confrontées aux troubles psychiques d'un des leurs)

6 **Croix-Rouge française**

7 **Vie libre** (aide aux personnes alcooliques)

MAGIC CINEMA

Rue du Chemin-Vert. Tél. : 01 83 74 56 78. Site : www.magic.cinema.fr
TARIFS : 6 € / 5 € / 4 € / 3,5 €. CARTE UGC ILLIMITÉ ACCEPTÉE.

27 août › 1er sept.

Les 4 Fantastiques
USA, 2015, 1h46
Réal. : Josh Trank
Quatre jeunes génies se retrouvent projetés dans un univers alternatif et dangereux, qui modifie leurs formes physiques et leurs vies de façon radicale.
➜ VEN 14H30/SAM 14H30, 16H30, 18H30/ DIM 15H/MAR 14H30.

Floride
France, 2015, 1h36
Réal. : Philippe Le Guay
A 80 ans, Claude a de plus en plus souvent des oublis, des accès de confusion. Carole, sa fille, lutte pour qu'il ne soit pas livré à lui-même. Sur un coup de tête, Claude décide de s'envoler pour la Floride...
➜ VEN 12H, 16H30, 20H45/SAM 18H15, 20H15/ DIM 17H15/ MAR 18H45.

Mission Impossible 5 : Rogue Nation (VF/VO)
USA, 2015, 2h12
Réal. : Christopher McQuarrie
L'équipe IMF (Impossible Mission Force) est dissoute et Ethan Hunt se retrouve désormais isolé, alors que le groupe doit affronter un réseau d'agents particulièrement entraînés...
➜ VEN 16H15 (VO), 18H30 (VF)/SAM 20H30 (VF)/DIM 17H (VF)/MAR 16H30 (VF), 20H45 (VO).

Daddy Cool (VO)
USA, 2015, 1h30
Réal. : Maya Forbes
Diagnostiqué bipolaire, Cameron suit un traitement pour reconquérir sa femme Maggie et réintégrer le cocon familial...
➜ VEN 12H, 18H30/SAM 16H15/MAR 16H15, 20H15.

JEUNE PUBLIC
Mia et le Migou
France, 2008, 1h31
Réal. : Jacques-Rémy Girerd
Mia a 10 ans à peine. Un jour, parce qu'elle a un mauvais pressentiment, elle décide de quitter son village natal d'Amérique du Sud pour partir à la recherche de son père.
➜ VEN 14H30/SAM 14H30/MAR 14H30.

FESTIVAL REPRISES
Voyage en Chine
France, 2015, 1h50
Réal. : Zoltan Mayer
Liliane part en Chine pour la première fois de sa vie afin de rapatrier le corps de son fils, mort dans un accident.
➜ VEN 20H30/DIM 15H15/ MAR 18H15.



Service culturel. Espace Maurice-Nilès, 4e étage, 11, rue du 8-Mai-1945 – 01 48 96 25 75 **Salle Pablo-Neruda.** 31, avenue Salvador-Allende. **CRD Jean-Wiener.** 2, place de la Libération – 01 48 31 16 62. **Bibliothèque Elsa-Triolet.** 4, rue de l'Union – 01 48 95 20 56. **Bibliothèque Émile-Aillaud.** 60, avenue Édouard-Vaillant – 01 48 47 81 17 **MC 93.** 9, boulevard Lénine – 01 41 60 72 60. **Canal 93.** 63, avenue Jean-Jaurès – 01 49 91 10 50.

2 › 8 sept.

French Connection
USA, 1972, 1h44
Réal. : William Friedkin
Deux flics des stups se retrouvent sur la piste d'une livraison d'héroïne en provenance de Marseille. Ils vont démanteler la French Connection. Oscars 1972, Meilleur film, Meilleur réalisateur, Meilleur acteur pour Gene Hackman.
➜ MER 16H, JEU 18H15/VEN 18H15/SAM 18H, LUN 20H30.

Une famille à louer
France, 2014, 1h36
Réal. : Jean-Pierre Améris
Riche mais seul, Paul-André s'ennuie et finit par conclure que ce dont il a besoin, c'est d'une famille ! Violette est menacée d'expulsion et a peur de perdre la garde de ses deux enfants. Paul-André propose alors un contrat en tout bien tout honneur pour louer sa famille contre le rachat de ses dettes...
➜ MER 18H30, 20H30/JEU 20H15/ VEN 12H, 18H/SAM 16H, 18H30/ DIM 17H/LUN 20H/MAR 18H15.

JEUNE PUBLIC
Vice-Versa
USA, 2015, 1h34
Réal. : Pete Docter
À PARTIR DE 7 ANS.
Au Quartier Général, le centre de contrôle situé dans la tête de la petite Riley, 11 ans, cinq Émotions sont au travail. Lorsque la famille de Riley emménage dans une grande ville, les Émotions ont fort à faire pour guider la jeune fille...
➜ MER 14H30, 16H30/SAM 14H30, 16H30/DIM 15H15.

SÉANCE VIA LE MONDE
Dheepan
France, 2014, 1h54
Réal. : Jacques Audiard
Fuyant la guerre civile au Sri Lanka, un ancien soldat, Dheepan, une jeune femme et une petite fille se font passer pour une famille. Réfugiés en France, se connaissant à peine, ils tentent de se construire un foyer. Palme d'or 2015 à Cannes.
➜ MER 14H,18H15 16H30/JEU 18H/VEN 12H, 20H/SAM 14H, 20H30/DIM 17H15/LUN 18H/MAR 20H15.

Insoumis
Canada, 2014, 1h59
Réal. : Mathieu Denis
Montréal, 1966. Jean, 16 ans, est en révolte contre son père et son milieu. Il se lie d'amitié avec deux militants d'extrême-gauche et rejoint le Front de libération du Québec. Après un tragique événement, Jean et ses camarades se demandent ce qu'ils sont prêts à faire pour la cause des travailleurs.
➜ MAR 18H30.

Kimbidalé
France, 2015, 51 min.
Réal. : Emmanuelle Labeau
Depuis 20 ans, Madina Aidahis et Halima Issé mènent une lutte acharnée pour mettre fin à l'excision en Ethiopie. En 2005, leur combat prend une dimension internationale. Soutenues par le mouvement féministe Femmes solidaires, elles vont réussir à sauver plus de 850 petites filles.
Projection suivie d'une rencontre avec la réalisatrice et Aïcha Dabalé, de l'association Femmes solidaires du 93.
➜ MAR 18H30.